

"IRELAND AND EUROPE: CULTURAL AND LITERARY ENCOUNTERS"

Conference Program

15th JUNE:

9:00- 9:30: REGISTRATION (New Conference Hall ('Mirror' Hall))

9:30: OPENING ADDRESSES:

Prof. Tzvetan Theophanov, Dr Litt (Dean of the Faculty of Classical and Modern Philology)

Prof. Dr. Evgenia Pancheva (Head of the Department of English and American Studies)

10:00 - 11:00: PLENARY TALK: Jack Harte

Unravelling the Spiral, Rehabilitating the Serpent: An Irish Writer in Search of Lost Meaning

11:30 - 1:00: PANEL 1:

Multilingualism in the EU: The Case of Irish and Bulgarian

Boryana Bratanova

University of Veliko Turnovo

Dublin Bilinguals: Languages and Challenges

Marina Snesareva

Moscow State University

The Nature of Multilingualism and Code-switching in Finnegans Wake

Jonathan McCreedy

Sofia University

1:00 - 2:00: LUNCH.

2:00 - 3:30: PANEL 2:

Ireland in Late-Victorian Speculative Fiction

Vesselin Budakov

Sofia University

Distancing the Stereotype in Stanley Kubrick's Barry Lyndon and Its Literary Source

Zelma Catalan

Sofia University

From Arms and the Man to John Bull's Other Island: Towards an Analysis of Bernard Shaw's Vision of Modernisation

Ludmilla Kostova

University of Veliko Turnovo

3:30 - 4:00: Coffee and tea:

3:30 - 4:00: PANEL 3:

Simultaneous Perceptions: Yeats, Joyce & Hermetic Historiography

Niko Pomakis

University of Nuremburg

Theatricalisation of the Political in Joyce's "Circe"

Bozhana Filipova

Sofia University

"Topological" Vico, Hegel and Joyce

Boris Dimitrov

Sofia University

16th JUNE:

10:00 - 12:00: PANEL 4:

Translating Yeats in France, Russia, and Bulgaria

Vladimir Trendafilov

Sofia University

Translating Ulysses into Bulgarian

Iglika Vasileva

Through "A Multicoloured Pane" to James Joyce's Literary World

Marina Dobrovolskaya

Russian State University for the Humanities: Moscow, Russia

The Macedonian Translation of James Joyce's Ulysses

Marija Girevska

12:00 - 1:00: Lunch

1:00 - 2:30: PANEL 5:

Post-Romanticism in Europe: Day-reaming and Obsessive Imagery in the Poetry W.B. Yeats and P.K. Yavorov

Yarmila Daskalova

University of Veliko Turnovo

Petrarch of the Thatched Cottage: Irish Revivalist Translations of the European Literary Canon

Plamen Gaptov

Sofia University

W. B. Yeats's Gyres as a Cosmological Symbol

Nikolai Todorov

Sofia University

2:30 - 3:00: Coffee and tea

3:00 - 4:30: PANEL 6:

A Portrait of the Artist as a Young Man: Implications of the Title

Teodora Tzankova

Bulgarian Academy of Sciences, Institute for Literature

From Pub to Periodical: McDaid's, Envoy, and The Voice of a Movement

James Gallacher

University of Liverpool

Sketches of the Artist as an Aging Man: Joyce, Yeats and the Intersection of Gender and Age

Dominik Wallerius

University of Mainz: Germany

4:30: Closing remarks and reception.